



چطور Financial Information Service می تواند کمک کند

Financial Information Service (FIS) (خدمات معلومات مالی) تعلیم و معلومات مجانی، مستقل و محرمانه ای را ارائه می دهد.

FIS برای همه موجود است، بشمول افرادی که از گروههای ذیل هستند:

- Torres Strait Islander Australians و Aboriginal
 - از زمینه های متنوع فرهنگی و لسانی (CALD)، بشمول مهاجران و پناهندگان
 - باشند در یک ساحه روستایی یا دور افتاده
 - افراد جوان، بشمول شاگردانی که شروع به کار می کنند
 - افراد سالمند و کسانی که در مورد تقاعد و دسترسی به مراقبت سالمندان فکر می کنند
 - زنانی که به نیروی کار برمی گردند.
- FIS می تواند به شما کمک کند تا در مورد امور مالی خود هشیارانه تصمیم بگیرید. ما همچنین می توانیم شما را به سایر خدمات و گروه هایی که می توانند کمک کنند، ارجاع دهیم.

کاری که FIS نمی تواند انجام دهد

- مامورین FIS پلان گزار، وکیل و مشاور مالی نیستند.
- آنها به شما نمی گویند که چطور پैसे خود را سرمایه گذاری کنید.
- آنها نمی توانند برای شما با سایر سازمانها یا بیزنس ها برخورد کنند.
- آنها در مورد پرداخت های دولتی شما فیصله نمی کنند.

نحوه کار پैसे در استرالیا

FIS می تواند به شما در درک چگونگی کار پैसे در استرالیا کمک کند.

شما می توانید به صورت آنلاین معلومات کسب کنید یا با یک مامور FIS گپ بزنید. آنها می توانند نحوه کار مالی و خدمات دولتی را به شما نشان دهند و اینکه چطور می توانید وضعیت خود را بهبود بخشید.

آنچه FIS می تواند برای شما انجام دهد

- موارد ذیل و نحوه همکاری آنها با یکدیگر را توضیح دهد:
 - تامین اجتماعی
 - مالیات
 - مزد و معاش
 - superannuation
 - بودیجه بندی
 - اعتبار، قرضه و بدهی
 - سرمایه گذاری ها، ریسک ها و بازگشت ها
- به شما کمک کند بفهمید که اینها چطور می توانند برای شما کار کنند و انتخاب های شما چیست.

کنترل کردن پैसे تان در موقع به شروع کارتان

FIS می تواند هنگام شروع یا بازگشت به کارتان، معلوماتی در مورد پلان گذاری آینده مالی تان به شما بدهد.

شما می توانید به صورت آنلاین معلوماتی کسب کنید یا با یک مامور FIS گپ بزنید. آنها می توانند روش های مختلفی را برای افزایش پس اندازتان و دستیابی به اهداف پبسه تان به شما نشان دهند.

آنچه FIS می تواند برای شما انجام دهد

- به شما کمک کند تا موارد ذیل را درک کنید:
 - چطور بودیجه بندی کنید و پبسه پس انداز کنید
 - چطور کارکردن بر پرداختها و مزایای شما تأثیر می گذارد
 - superannuation و چرا آن مهم است
 - مالیات بر معاش چطور محاسبه می شود
 - انواع مختلف قرضه ها و نحوه استفاده خوب از اعتبار
 - انواع مختلف سرمایه گذاری ها، ریسک ها و بازگشت های مالی

مفید ساختن پرداخت مبلغ کل یکجا برای شما

FIS می تواند در موقع دریافت مبلغ کل یکجا، به شما کمک کند انتخاب های خود را درک کنید. این می تواند یک ارث، جبران خسارت یا برکنار شدن از کار باشد.

شما می توانید به صورت آنلاین معلومات کسب کنید یا با یک مامور FIS گپ بزنید. آنها می توانند روش های مختلف استفاده از پبسه شما را برای پلان گذاری آینده مصون تر به شما نشان دهند.

FIS چه کاری می تواند برای شما انجام دهد

- به شما کمک می کند تا بفهمید که چطور انواع مختلف پرداخت های کل یکجا ممکن است بر پرداخت های Centrelink تأثیر بگذارند.
- در مورد انتخاب های مختلف برای استفاده از مبلغ کل یکجای خود با شما گپ می زند بشمول:
 - سرمایه گذاری
 - superannuation
 - تأمین معاش

پلان گذاری برای تقاعد خوب

FIS می تواند در مورد انتخاب های تقاعد تان با شما گپ بزند. FIS می تواند صرف نظر از اینکه چه زمانی قصد تقاعد دارید، فردا یا 20 سال دیگر، به شما کمک کند.

شما می توانید به صورت آنلاین معلومات کسب کنید یا با یک مامور FIS گپ بزنید. آنها می توانند روش هایی را برای پلان گذاری آینده مالی قوی تر در تقاعد به شما نشان دهند.

آنچه FIS می تواند برای شما انجام دهد

- به شما کمک کند انتخاب های مختلف را درک کنید تا پبسه تان هنگام تقاعد برای شما کار کند ، مانند:
 - superannuation
 - جریان های معاش
 - مقرری سالیانه
 - مستمری های اختصاص یافته
- نحوه کار محصولات مالی با پرداخت های دولتی را توضیح دهد.
- در مورد انتخاب های شما برای مسکن و خرد سازی آن گپ بزند.
- در این مورد با شما گپ بزند که هنگام انتخاب محاسبین مالی به دنبال چه چیزی باشید و چطور از معلوماتی که به شما می دهند استفاده کنید.

درک مصارف مراقبت از سالمندان

FIS می تواند به شما کمک کند انتخاب های خود را برای تأمین مصارف مراقبت از سالمندان تان درک کنید.

شما می توانید به صورت آنلاین معلومات کسب کنید یا با یک مامور FIS گپ بزنید. آنها می توانند نحوه محاسبه مصارف مراقبت از سالمندان را توضیح دهند. آنها می توانند در مورد مراقبت در منزل، مراقبت استراحتی (رسیپایت) و مصارف مراکز مراقبت از سالمندان با شما گپ بزنند.

آنچه FIS می تواند برای شما انجام دهد

- به شما در درک نحوه عملکرد سیستم مراقبت از سالمندان کمک کند.
 - معنای کلمات مالی را که در مراقبت از سالمندان استفاده می شود، توضیح دهد.
 - در مورد مصارف مراقبت از سالمندان که می توانید انتظار داشته باشید، توضیح دهد.
 - توضیح دهد که چطور مراقبت از سالمندان می تواند بر پرداخت های دولتی شما بشمول Age Pension تأثیر بگذارد.
 - در مورد انتخاب های مختلف برای پرداخت فیس مراقبت از سالمندان بر اساس شرایط تان با شما گپ بزند.
 - اگر به فروش یا انتقال سند ملک فکر می کنید انتخاب هایی را به شما نشان دهد.
 - اگر شریک زندگی شما فوت کرده است، به شما کمک کند امور مالی خود را درک کنید.
- و قتی که با یک مامور FIS گپ می زنید می توانید شخصی را با خود به همراه داشته باشید. شما می توانید از طرف خود نماینده مجاز داشته باشید.

برای معلومات بیشتر

- برای کسب معلومات بیشتر به لسان انگلیسی، به servicesaustralia.gov.au/fis مراجعه کنید.
- به servicesaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید، که در آن می توانید معلومات را به لسان خود بخوانید، گوش کنید یا تماشا نمایید.
- با **131 202** تماس بگیرید تا در مورد پرداختی ها و خدمات Centrelink به لسان خود گپ بزنید.
- با نمبر **131 450** با Translating and Interpreting Service (TIS National) تماس بگیرید تا به لسان خود در مورد پرداختی ها و خدمات Medicare و Child Support گپ بزنید.
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: تماس های تلفونی از تلفون خانه تان با نمبر های '13' از هر نقطه استرالیا نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است بسته به قیمت مکالمه محلی باشد و ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفونی نیز متفاوت باشد. تماس با نمبر های '1800' از تلفون منزل شما مجانی است. تماسهای تلفونی عمومی و موبایل ممکن است زمان بندی بشوند و نرخ بالایی داشته باشند.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منحصراً رهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این وظیفه شما است که تصمیم بگیرید که آیا می خواهید درخواست پرداختی کنید و با توجه به شرایط خاص خود اقدام به انجام یک درخواست کنید.



How the Financial Information Service can help

The Financial Information Service (FIS - Financial Information Service) provides free, independent and confidential education and information.

FIS is available to everyone, including people who are:

- Aboriginal and Torres Strait Islander Australians
- from a culturally and linguistically diverse background (CALD), including migrants and refugees
- living in a rural or remote area
- young, including students starting work
- older and considering retirement or accessing aged care
- women returning to the workforce.

FIS can help you make informed decisions about your finances. We can also refer you to other services and groups that can help.

What FIS cannot do

- FIS Officers are not financial planners, advisers or counsellors.
- They will not tell you how to invest your money.
- They cannot deal with other agencies or businesses for you.
- They do not make decisions about your government payments.

How money works in Australia

FIS can help you understand how money works in Australia.

You can get information online or talk to a FIS Officer. They can show you how finances and government services work together and how you can improve your situation.

What FIS can do for you

- Explain the following and how they work together:
 - social security
 - tax
 - wages and salary
 - superannuation
 - budgeting
 - credit, loans and debt
 - investments, risks and returns.
- Help you understand how these can work for you and what your options are.

Taking control of your money when you start work

FIS can give you information about planning your financial future when you start or return to work.

You can get information online or talk to a FIS Officer. They can show you different ways to increase up your savings and achieve your money goals.

What FIS can do for you

- Help you understand:
 - how to budget and save money
 - how working affects your payments and benefits
 - superannuation and why it is important
 - how income tax is worked out
 - different types of loans and how to use credit well
 - different types of financial investments, risks and returns.

Making your lump sum payment work for you

FIS can help you understand your options when you get a lump sum. This can be an inheritance, a compensation payment or a redundancy.

You can get information online or talk to a FIS Officer. They can show you different ways to use your money to plan a more secure future.

What FIS can do for you

- Help you understand how different types of lump sum payments may affect Centrelink payments.
- Talk to you about the different options to use your lump sum including:
 - investing
 - superannuation
 - providing an income.

Planning to retire well

FIS can talk to you about your retirement options. FIS can help you no matter when you plan to retire, tomorrow or in 20 years.

You can get information online or talk to a FIS Officer. They can show you ways to plan a stronger financial future in retirement.

What FIS can do for you

- Help you understand different options to get your money working for you when you retire, like:
 - superannuation
 - income streams
 - annuities
 - allocated pensions.
- Explain how financial products work with government payments.
- Discuss your options for accommodation and downsizing.
- Discuss what to look for when choosing financial experts and how to use the information they give you.

Understanding aged care costs

FIS can help you understand your options to fund your aged care.

You can get information online or talk to a FIS Officer. They can explain how aged care costs are worked out. They can talk to you about home care, respite care and residential aged care costs.

What FIS can do for you

- Help you understand how the aged care system works.
- Explain the meaning of financial words used in aged care.
- Explain the aged care fees you can expect.
- Explain how aged care may affect your government payments, including the Age Pension.
- Talk to you about different options to pay for aged care based on your circumstances.
- Show you options if you are thinking about selling or transferring property.
- Help you understand your finances if your partner has died.

You can have someone with you when you speak to a FIS Officer. You can have an authorised representative act on your behalf.

For more information

- go to servicesaustralia.gov.au/fis for more information in English
- go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.